

Barbie

芭比职业体验故事



A Fire Fighter

我要做消防员

中英双语

芭比 职业体验故事

A Fire Fighter

我要做消防员

美国美泰公司 编著

[英] 艾玛·弗朗西斯·巴伯 改编

董宇虹 翻译



外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS
北京 BEIJING

图书在版编目(CIP)数据

我要做消防员：汉英对照 / 美国美泰公司编著；(英)巴伯(Barber, E. F.)改编；董宇虹译. — 北京：外语教学与研究出版社，2016.2

(芭比职业体验故事)

ISBN 978-7-5135-7146-3

I. ①我… II. ①美… ②巴… ③董… III. ①儿童文学—图画故事—美国—现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 039945 号

绿色印刷 保护环境 爱护健康

亲爱的读者朋友：

本书已入选“北京市绿色印刷工程——优秀出版物绿色印刷示范项目”。它采用绿色印刷标准印制，在封底印有“绿色印刷产品”标志。

按照国家环境标准(HJ2503-2011)《环境标志产品技术要求 印刷 第一部分：平版印刷》，本书选用环保型纸张、油墨、胶水等原辅材料，生产过程注重节能减排，印刷产品符合人体健康要求。

选择绿色印刷图书，畅享环保健康阅读！

北京市绿色印刷工程

出版人 蔡剑峰
策划编辑 向恬田
责任编辑 李蓉梅 姚璐
封面设计 戴怡娟
设计制作 薛志明
出版发行 外语教学与研究出版社
社址 北京市西三环北路19号(100089)
网址 <http://www.fltrp.com>
印刷 北京尚唐印刷包装有限公司
开本 889×1194 1/16
印张 2
版次 2016年3月第1版 2016年3月第1次印刷
书号 ISBN 978-7-5135-7146-3
定价 13.90元

购书咨询：(010)88819926 电子邮箱：club@fltrp.com

外研书店：<https://waiyants.tmall.com>

凡印刷、装订质量问题，请联系我社印制部

联系电话：(010)61207896 电子邮箱：zhijian@fltrp.com

凡侵权、盗版书籍线索，请联系我社法律事务部

举报电话：(010)88817519 电子邮箱：banquan@fltrp.com

法律顾问：立方律师事务所 刘旭东律师

中咨律师事务所 殷斌律师

物料号：271460001

前言

职业体验是孩子成长过程中必不可少的经历。了解社会职业的多样性以及不同职业的工作内容，是提升孩子社会性的重要手段。

“芭比职业体验故事”系列帮助孩子在阅读中体验社会职业，培养职业理想，合理规划自己的未来。芭比在每本书里都体验了一种不同的职业，有医生、摄影师、画家、消防员、运动员等等。孩子可以和芭比一起深入到各行各业的工作中去，实地考察不同职业的工作内容。

在每个故事之后，我们还设置了知识拓展和英文会话活动。在知识拓展环节，孩子可以了解不同的绘画类型、芭蕾舞经典剧目、不同的运动种类等等；在英文会话环节，孩子可以练习和掌握在餐厅里怎么点餐、发生火灾时如何打电话求救、旅游时如何请人帮忙拍照、怎么邀请朋友一起来运动……

另外，我们还为这套书录制了双语故事音频，请登录外研社童书网 <http://children.fltrp.com> 下载。



芭比 职业体验故事

A Fire Fighter

我要做消防员

美国美泰公司 编著

[英] 艾玛·弗朗西斯·巴伯 改编

董宇虹 翻译



外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

北京 BEIJING

此为试读, 需要完整PDF请访问: www.e99cnbook.com

一个阳光明媚的夏日，芭比和丝吉佩举办了一场泳池派对，她们邀请了很多朋友来参加。大家听音乐、跳舞、游泳、打排球，玩得开心极了。

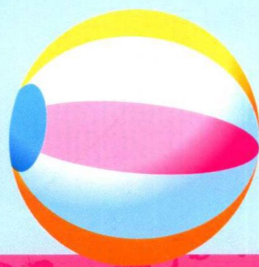
不知不觉间，太阳快要落山了。芭比想，大家玩了一天，现在一定很饿。于是，她和丝吉佩准备拿些食物来招待朋友们。

“我们做一些热狗和汉堡包吧。”丝吉佩提议道。

“好啊！再烤点儿红辣椒和蘑菇就更好了。”芭比说。两个人有说有笑地去准备食物。

It is a **sunny summer** day. Barbie and Skipper are having a pool **party**. It is late and **everyone** is getting **hungry**.

sunny	阳光充足的
summer	夏天
party	派对
everyone	每个人
hungry	饥饿的





肯和尼吉帮她们准备烧烤炉。肯把煤块放在烤网下面，拿出火柴准备点火。“大家退后一些，离火远点儿！”他大声说。肯知道，一定要用心看着烧烤炉，否则一不小心就可能烫到人。因此，他一直守在烧烤炉旁边。

Ken and Nikki **light up** the grill. “Everyone, stand back from the **fire**,” says Ken. He knows it is **important** to watch the fire.

light up	点燃
fire	火
important	重要的



芭比和丝吉佩带着食物回来时，恰巧看到肯的大狗哈德森跳进了游泳池。原来，一个排球掉进了游泳池，哈德森想把它捡回来。

哈德森奋力游到排球前，张开嘴想咬住它。可是排球太大了，哈德森的嘴巴怎么也咬不住。但哈德森一直不放弃，结果搞得游泳池里水花四溅。大家被哈德森逗得笑弯了腰。

Ken's **dog**, Hudson, **jumps** into the pool. It is trying to pick up a **ball** with its **mouth**. Everyone laughs as it splashes **water**.

dog	狗
jumps	跳, jump 的第三人称单数形式
ball	球
mouth	嘴
water	水



派对结束了，大家玩得很尽兴，每个人都又累又饿。“好吃的热狗、汉堡包和烤蔬菜马上就好！”尼吉大声说。

哈德森闻到烤肉的香味，急忙从游泳池里跳了上来。它在岸边使劲抖了抖身上的水，水花溅得到处都是。

The party is great **fun**. Now everyone is getting hungry and **tired**. The smell of **meat** brings Hudson out of the pool.



fun	乐趣
tired	疲倦的
meat	肉



大家拿到美食后，三三两两地站在游泳池旁边吃边聊。丝吉佩在烧烤炉旁的桌子上放了一个碗，里面装满了食物。哈德森赶紧跑过去，高兴地摇着尾巴，吃得不亦乐乎。

可是，哈德森吃得太投入了，一不小心把旁边点燃着的蜡烛撞倒了。蜡烛倒在了放煤块的箱子里，不好，煤箱着火了！可是，大家都忙着吃东西，没有一个人发现有危险！

Everyone starts to **eat**. Hudson has a bowl of food too. Hudson knocks over a **candle**. **Nobody** notices a fire starting!

eat	吃
candle	蜡烛
nobody	没有人





哈德森看到着火了，开始大叫。丝吉佩不知道哈德森怎么了，赶忙过去安抚它，想把它拉到一旁。但哈德森挣扎着不愿意离开，一直冲着桌子大叫。

“一定是出了什么事！”芭比焦急地说。大家也发觉事情有点儿不对劲，赶紧跑过去看是怎么回事。“着火啦！”尼吉第一个发现了火情。大家顿时慌了手脚，都不知道该怎么办。

Hudson **begins** to bark. “**Something** must be wrong!” says Barbie.

“Fire!” cries Nikki. Everyone starts to **panic**. They don't know what to do.

begins	开始，begin 的第三人称单数形式
something	某事
panic	恐慌

